Primarschulhaus Gutschick Winterthur/ZH mit Kindergarten = Ecole primaire de Gutschick à Winterthour (Zurich) avec jardin d'enfants = Gutschick Primary School Winterthur (Zurich) with a Kindergarten

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **7 (1968)**

Heft 1

PDF erstellt am: **19.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-132880

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Primarschulhaus Gutschick Winterthur/ZH mit Kindergarten

Architekt:
Herr Prof. Ulrich J. Baumgartner
Dipl. Arch. ETH SIA SWB, Winterthur
Bauleitung:
Bauamt Winterthur, Herr Max Stingel
Gartenarchitekt:
Willi Neukom, consult. Gartenarchitekt
BSG SWB, Zürich
Künstler, Bildhauer und Maler:
Paul Speck, Zürich, gest. 1966
Walter Hürlimann, Zürich
Heinrich Eichmann, Sellenbüren
Karl Schmid, Gockhausen

Ecole primaire de Gutschick à Winterthour (Zurich) avec jardin d'enfants

Architecte:
Prof. Ulrich J. Baumgartner, architecte diplômé EPF, SIA, SWB, Winterthour.
Direction des travaux:
Service des Bâtiments de Winterthour, M. Max Stingel.
Architecte-paysagiste:
Willi Neukom, architecte-paysagiste-conseil BSG, SWB, Zurich.
Artistes, sculpteurs et peintres:
Paul Speck, Zurich (décédé en 1966).
Walter Hürlimann, Zurich.
Heinrich Eichmann, Sellenbüren.
Karl Schmid, Gockhausen.

Gutschick Primary School Winterthur (Zurich) with a Kindergarten

Architect:
Professor Ulrich J. Baumgartner, cert. Arch. FIT, SIA, SWB, Winterthur
Superintendent of construction:
Winterthur department of public works, Mr. Max Stingel
Garden architect:
Willi Neukom, consult. Garden Architect BSG, SWB, Zurich
Artists, sculptors and painters:
Paul Speck, Zurich, dec'd 1966
Walter Hürlimann, Zurich
Heinrich Eichmann, Sellenbüren
Karl Schmid, Gockhausen



In Winterthur ist auf ebenem Gelände eine Schulanlage entstanden, die dank intensiver Zusammenarbeit der Beteiligten zu einer dichten und inhaltlich reichen Aeusserung des schöpferischen Tuns geworden ist. Der Beitrag des Einen stört den andern nicht.

Die Niveaus der Untergeschosse, in denen nahezu alle Nebenräume der Schule untergebracht sind, wurden vom Architekten bewusst tiefer gehalten als die das Areal umgebenden Strassen. Das freigewordene Aushubmaterial wurde nicht abgeführt, sondern in den Randpartien in Form von Erderhebungen eingebaut zum Zwecke, einen gewissen Lärm- und Sichtschutz gegen aussen zu erhalten.

Eine Folge von verschiedenartig steigenden und fallenden Linien, geneigten Flächen, lassen ein lebhaftes Gefüge von Höhen, Mulden und Ebenen entstehen, ohne den Eindruck einer Miniaturlandschaft zu erwecken.

An bestimmten Orten sind Einblicke von aussen in die Tiefe der Anlage möglich. Der Fussgänger auf dem Trottoir sieht sich durch die vollzogene Art des Abschlusses nicht benachteiligt. Es liesse sich denken – Gefühle der Geborgenheit würden bei den Kindern, die diese Schule besuchen, wirksam.

Die Zugangswege und Vorplätze sind in der Regel tiefer gehalten als die nebenanliegenden Rasenflächen. Um die Entwässerung des Kieskoffers sicherzustellen wurden in der Längsrichtung der Wege Sickerleitungen eingebaut.

Alle Platz- und Wegflächen sind einheitlich mit demselben Belagsmaterial versehen.

On a édifié à Winterthour, sur un terrain plat, un groupe scolaire qui, grâce à la coopération intensive des intéressés, est devenu une manifestation très forte et riche d'expression de leur pouvoir créateur. Les contributions des uns ne gênent pas celles des autres.

Le plan du rez-de-chaussée, où se trouvent presque tous les locaux accessoires de l'école, a été placé volontairement par l'architecte à un niveau plus bas que celui des rues qui entourent le terrain. Les matériaux extraits du sol n'ont pas été enlevés, et ont été aménagés sous la forme de terrassements tout autour des constructions, dans le but de dissimuler ces dernières à la vue jusqu'à un certain point, et d'atténuer le bruit vers l'extérieur.

Une série de lignes montantes et tombantes variées et de surfaces inclinées forment un ensemble très vivant de hauteurs, de dépressions et de plans, sans susciter l'impression d'un paysage en miniature.

A certains endroits il est possible de jeter depuis l'extérieur des coups d'œil sur l'installation sous-jacente. Les piétons qui passent sur les trottoirs ne se sentent pas blessés par ce genre de clôture à peu près complète. On penserait plutôt que les enfants qui fréquentent cette école doivent éprouver une sensation très vive de se trouver à l'abri.

Les chemins d'accès et les préaux ont été placés dans la règle à un niveau plus bas que celui des pelouses qui les entourent. Pour assurer l'évacuation des eaux dans le coffrage de gravier, des conduits d'écoulement ont été aménagés dans le sens longitudinal des chemins.

A school building was constructed on a flat site in Winterthur which, thanks to the intensive collaboration between all concerned, has become a compact and rich expression of creative activity. The contribution of one person does not interfere with that of the other.

The architect deliberately kept the levels of the basement, which accommodates almost all service rooms of the school, lower than that of the roads encompassing the site. The material excavated was not removed but used to create rising portions along the edges in order to provide a degree of protection against noise and vision from the outside.

A sequence of differently rising and declining lines, inclined surfaces result in a lively combination of raised ground, hollows and plains without giving the impression of a miniature landscape.

At certain points, the depth of the complex is rendered visible from the outside. The pedestrian on the sidewalk does not feel at a disadvantage due to the type of enclosure. It may be imagined that the children attending this school have a feeling of security.

The access paths and front yards are commonly lower than the adjacent lawns. In order to ensure drainage of the layer of broken stones infiltration galleries were incorporated in the longitudinal directions of the paths.

All yard and path surfaces have been covered with the same material.

1 Wolkenschiff von Bildhauer Walter Hürlimann. Imposant über dem Hügel schwebende steinerne Wolke, dominierend und einprägsam, aber doch ein Teil des Ganzen.

2 Auf drei Seiten von berasten Erhöhungen eingebettet ist der Kindergarten von der Strasse her kaum sichtbar.

1 «Nuage», du sculpteur Walter Hürlimann. Ce nuage de pierre imposant qui flotte sur le tertre est majestueux et impressionnant, mais il fait quand même partie de l'ensemble.

2 Entouré de trois côtés par des élévations recouvertes de gazon, le jardin d'enfants est à peine visible de la rue.

1 Cloud ship by sculptor Walter Hürlimann. Imposingly hovering above the hillock, this cloud of stone dominates and impresses while it still remains part of a whole.

2 Enclosed by grassy rises on three sides, the kindergarten is hardly visible from the road.

